



◆ Prins Mannie I



*Jeugdprins Wesley I*

# Snell Drukkerij Pasklaar

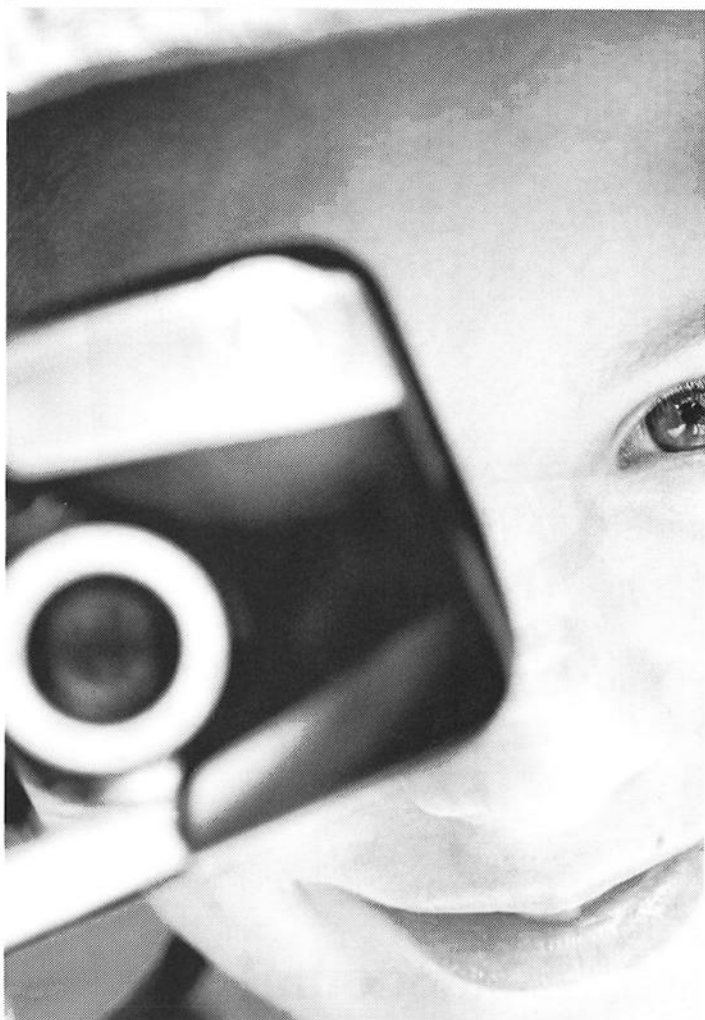
## Voor Verantwoord Drukwerk

gelegenheidsdrukwerk (geboorte- en huwelijkskaarten)  
zakelijk drukwerk  
verenigingsdrukwerk  
periodieken

# kringlooppapier in allerlei soorten en maten  
# bijpassende kringloop-enveloppes  
# drukken met milieuvriendelijke(r) inkt

## milieubewust en vriendelijk

overhoven 71 | 6136 eb sittard  
tel. (046) - 420 01 25 | fax (046) - 420 01 51  
e-mail [pasklaar@antenna.nl](mailto:pasklaar@antenna.nl)



## wat doet uw bank voor museumbezoekers

Je vergapen aan een doek van Van Gogh of kippenvet krijgen van een beeld van Kees Verkade. Kunst raakt mensen. Van jong tot oud. Daarom sponsort de Rabobank de Stichting Museumjaarkaart, waar zo'n 450 musea bij zijn aangesloten. En daarom krijg je met een Europas, Jongerenpas of Swoppas van de Rabobank 50% korting op de entreeprijs van al die musea. Mooi is dat.



**Rabobank**  
Midden in de samenleving



*“Eurohaove wesjt neit wit mér bónjt”*

## VASTELAOVES PREGRAM CV DE NARRE EUVERHAOVE

**“Eurohaove wesjt neit wit mér bónjt”**

Fibberwarie  
**Za 02 02 2002**  
Dialectmis H.H.kerk Overhoven  
Aanvang 19.00 uur

**Za 02 02 2002**  
Prinsebal  
“Oos Kaar” Aanvang 20.33 uur  
Vrij entree

**Zo 03 02 2002**  
Narrekenjer in Kinderoptocht Sittard

*Prins Jack 1 en Jeugprins Melvin wille uch langs dees  
waech danke veur ein sjitterent seizoen waat ze aafgeloupe  
jaor hóbbe mitgemaak.*

**Za 09 02 2002**  
Opening “3 döl daag”  
met Nar Hijsen bij Kafee Kerkzicht  
Aanvang 14.11 uur

**Zo 10 02 2002**  
Deelname Grote Optocht Sittard

**Ma 11 02 2002**  
D'n daag van Euverhaove  
“Optoch in Euverhaove”  
Vertrek 14.11 uur vanaf “Oos Kaar”  
Vrije deelname

**Di 12 02 2002**  
“Verkes blaoze blaoze”  
Kafee Kerkzicht  
Aanvang 14.11 uur  
Vrij entree

**Di 12-02 2002 / Wo 13 02 2002**  
Nar begrave Aanvang 0.00 (wo 13 02)  
Vertrek Heistraat tussen “Oos Kaar” en Kafee Kerkzicht.

## CARNAVALSOPTOCHT

De belangrijkste dag van het Carnavalsgebeuren is voor de wijk Overhoven de maandag als de carnavalsoptocht weer door de straten trekt en wel op maandag 11 februari 2002. De route is dit jaar als volgt Geldersestraat richting Rijksweg

Noord Parallelweg Rijksweg Noord - Dr. Philipsstraat - St. Petrusstraat - Heistraat - Oude Heiweg - Dr. Philipsstraat - Nusterweg - Hillenraedtstraat - Rolandsweg - Schaloenstraat Overhoven - P. Schreursstraat - Geldersestraat

De optocht zal worden ontbonden voor het gemeenschapshuis Oos Kaar.

Deelnemers aan de optocht kunnen zich inschrijven bij:  
Wil Janssen, Rolandsweg 39, tel. 5515248  
Piet Zinken, Overhoven 45, tel. 4518264

Op carnavalsmaandag kan men zich ook inschrijven en wel in Café Kerkzicht van 12.11 uur tot 13.11 uur.

Het opstellen voor de optocht is van 13.45 uur tot 14.00 uur, terwijl om 14.11 uur het Overhovense Carnaval haar hoogtepunt zal hebben met de start van de enige en echte Overhovense Carnavalsoptocht.

Verder hebben wij een vriendelijk verzoek aan de bewoners van de straten waar de optocht zal langskomen om hun auto's gedurende de optocht tijdelijk ergens anders te parkeren. Hopend op een grote deelname, danken wij U voor Uw medewerking en wensen eenieder veel “Vastelaovesplezier” toe.

ALAAF ALAAF ALAAF

*Namens het optochtcomite van C.V. de Narre  
Piet Zinken*

## LEIF NARRINEKES EN NARRE

Dat waar sjrikke! 't Waar op eine zaoterdich in november wie de pap mich vrouch of ich saoves toes zou zeen? Ich zach: “Mer pap doe wits toch dat ich zaoterdichs saoves nao de sjtat gaon”! Eine minsj van de Riekswaech módt dich sjpraake. Ich rook al onraot, 't zal toch neit waar zeen ...

Maach ich uch get vraoge?  
Óm ach oer góng de bel ... den heer Fred den Rooijen!

't Doerde neit lang, de rae van zien beuk waar duudelik, hae waar op zuik nao eine nuue Prins. Ich hób mich neit lang bedach. Op de leeger sjool hób ich mich al éns opgegeave, toen waar 't gelök neit aan mien zie, Pieke Lebon woort jeugprins in Euverhaove.

Mer dit jaor is 't mien beurt, ich maach es Mannie den eesjte regeiere euver 't Narreriek in Euverhaove. Ich zal mich éns eesj aan uch veursjtélle. Ich heisj Mannie Willen en woon op de Rolandswaech veertich. Ich ben twintich jaor en noch vriegezél. Es zeunke van 'n mam oet Zittert en eine pap oet Gelaen ben ich gebaore in Gelaen mer ich hób van jóngsaaf vastelaavent in Zittert mitgemaak. De eesjte vief jaor wie veer noch in Gelaen woonde, góng veer 'n ganse waek bie mien grootauesj op de Riekswaech in de kos. Sjmidichs maachde ich op sjtap mit pap en mam, saoves duude ze mich in bét en góng pap en mam allein op sjtap. Dat lèste is noe angesjeróm.

Ich zit in Haelder op sjool op 't Arcus College en wil gaer oetvuiender in de waecheboe waere. Veur dees sjool in Haelder zout ich op de VMBO Pastoor Jacobs en hób noch de (vastelaoves)lèsse van Fred den Rooijen maage (of móttel) bezuike!

In miene vrieë tiet sjepeel ich kómpetiese waaterpoolo bie Hellas. In de zoomer ben ich vrieuilliger bie de sjtranjtwach in Domburg in Zeelanjt. In de vastelaoves tiet klómmel ich gaer get aan de vastelaoveswaage.

Ich wunsj uch eine sjoone vastelaavent.

Sjtik kepot, eine houte kop, blaore op de vuit, mer veer gaeve neit op pès hae kump ... d'n heering mit 't esjekrutske op de kop.

*Prins Mannie I*

## HET IJZERENBOSCH

Als u vanuit Sittard door Nieuwstadt rijdt ziet u, vóór u bij Susteren het spoor overgaat, een bordje met IJzeren Bos. Dit bos heeft een aantal mooie fiets- en wandelpaden, die dit vochtige loofbos doorkruisen. Het gebied vormt een prachtige afwisseling van weilanden, akkers, bossen en houtwallen. Dwars door het IJzerenbosch loopt het Heerenstraatje, waar zelfs een ervaren verdwaler als ondergetekende de weg nog weet.

Vroeger plantte een boer in deze streek populieren als hij een dochter kreeg. Zo kon hij het huwelijk bekostigen van de houtopbrengst. De helft van het bos bestaat nog uit populieren, dat geeft te denken. Langzamerhand worden de populieren vervangen zodat er in de natte gebieden elzenbroekbossen kunnen ontstaan, op drogere stukken eiken-haagbeukenbossen en berkenzomereikenbos of essen-iepenbos. Het klinkt allemaal zwaarwichtig, maar bepaalde bomencombinaties horen nu eenmaal bij elkaar en vormen een biotoop of levensgemeenschap van planten en dieren. We vinden in dit gebied enkele poelen met zowaar enkele tientallen boomkickers, die bijna onzichtbaar op de bladeren van de braamstruiken zitten in de eerste lentezon. Een aparte belevenis! In het voorjaar vindt u de bosanemoon en de slanke sleutelbloem. Als u geluk heeft kunt u de zwarte specht horen of zelfs de nachtegaal en als u pech heeft komt u een wild zwijn tegen. Langzamerhand wordt dit gebied een natuurgebied, waar u niet alleen van de prachtige uitzichten kunt genieten, maar waar u een rijke flora aantreft.

*Gerard van Heeswijk*

## Stichting Wijkblad

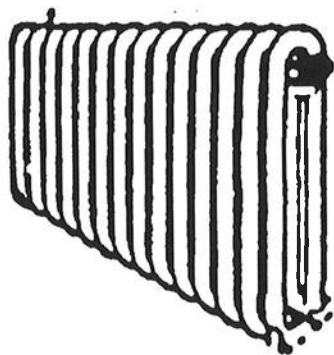
E-mail-adres: [wijkbladoverhoven@hotmail.com](mailto:wijkbladoverhoven@hotmail.com)  
L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44  
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58  
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17  
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89  
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88  
T. Slangen, Rosmolenstraat 42<sup>1</sup>, tel. 451 72 15

### LIMERICK

Sinds de Euro is gekomen  
Is ons geduld nu toegenomen  
Waren we rekenen verleerd  
Het tij is nu gekeerd  
En ons prijsbewustzijn afgenomen

*O.V.R. Hoven*

## CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



## Fa. H. HAAS

RIJKSWEG NOORD 229  
6136 AB SITTARD



## Oos Kaar

grote en kleine zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.  
Tevens is er een gezellig café

De accommodatie is geopend:  
di, wo, do, en za. van 19.00 tot 02.00 uur  
Vrijdag van 16.30 tot 02.00 uur  
Zondag van 19.00 tot 01.00 uur  
Maandag gesloten

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

Parochiecentrum: Geldersestraat 37, 6136 AS Sittard  
 Tel. 046-4583023  
 Bereikbaar:  
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur  
 Pastoor J. van Maanen,  
 Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55  
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594  
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:  
 Dinsdag t/m vrijdag: 19.00 uur  
 zaterdag: 19.00 uur  
 zondag: 11.00 uur

## MEMISA WEEKEND 2/3 FEBRUARI 2002

### HET MEMISA RECEPT IN INDONESIE

Het is een traditie die al vele jaren stand houdt: het MEMISA weekend in februari. Ook dit jaar vertellen vele sprekers in parochies in het hele land op 2 en 3 februari over het werk van de Medische Missie Actie. Dit jaar staat de actie in het teken van Guatemala. Memisa steunt de lokale partnerorganisatie CEIBA. Deze organisatie, opgericht in 1992 door lokale gezondheidswerkers, werkt in Huehuetenango, een van de armste departementen in Noordoost Guatemala. Vier jaar geleden is hier de burgeroorlog beëindigd. Inmiddels is de bevolking, voornamelijk Chuj indianen (afstammelingen van de Maya indianen), teruggekeerd. De situatie in hun geboortestreek is echter nog steeds zeer slecht te noemen. Medische zorg is er nauwelijks, terwijl daar juist een schreeuwende behoefte aan is. Vooral moeders en kinderen zijn het slachtoffer.

Een van de projecten van Ceiba richt zich op het verbeteren van de moeder- en kindzorg in gemeenschappen rond San Mateo de Ixtatan. Dr. Acevado zette hier een gezondheidssysteem op volgens het Primary Health Care model. Dat wil zeggen dat er in elk dorp een aparte gezondheidspost werd opgezet. Vanuit deze posten werken de zogenaamde traditionele vroedvrouwen (de comodores) en de lokale gezondheidswerkers (de promotores de salud). Dr. Acevado en zijn vrouw Esther, een Spaanse arts, begeleiden deze mensen en geven regelmatig workshops voor bijscholing.  
 Kies voor Memisa Giro 5657 Den Haag.

### THEMA VASTENACTIE: DE KWALITEIT VAN KEUZES

Spaghetti of spinazie? Rood, groen of wit shirt? Vakantie in Turkije of Tunesië? Ons leven is een supermarkt van keuzes. Je kunt straks waarschijnlijk kiezen of je een gewone of een vierkante meloen wilt. Lekker belangrijk?! De kwaliteit van keuzes is het thema voor de Vastenactiecampaagne 2002. In de vastenperiode wil Vastenactie bewust onze aandacht trekken: om vragen te (laten) stellen over ons eigen leefpatroon en over de consequenties van onze keuzes voor de Derde Wereld; om steun te kunnen geven aan mensen in onze projecten in Afrika, Azië, Latijns Amerika en Oost-Europa; om de vastentijd nieuw leven in te blazen. Want Vastenactie is een voortdurende bezinning op en vernieuwing van het begrip vasten. Daarin zijn persoonlijke inzet en maatschappelijke verandering onlosmakelijk met elkaar verbonden. Dit komt tot uitdrukking in betrokkenheid bij duurzame ontwikkelingsprojecten in de Derde Wereld. In de drukte van alledag is de vastentijd het moment om stil te staan bij de wijze waarop we samen de wereldsamenleving inrichten.

## DE CAMPAGNE

De campagne confronteert ons met onszelf. Het campagnebeeld toont een mevrouw in een supermarkt die de keuze heeft tussen een normale en een vierkante meloen. Lekker belangrijk, zo'n keuze! Hebben we nou echt behoefte aan een vierkante meloen? Is de motivatie, namelijk dat het transport en de opslag door deze vorm goedkoper wordt, waarvoor we willen kiezen?...

De meloen is natuurlijk een voorbeeld. Het had ook evengoed een tomaat of een brood kunnen zijn. Het gaat om de confrontatie met onszelf, met ons consumptiegedrag, met de keuzes die onze samenleving maakt. In onze samenleving ligt de nadruk op kwantiteit. Hoe meer, hoe beter. Door de nadruk op kwantiteit worden onze producten relatief goedkoop. Maar zijn ze in werkelijkheid echt zo goedkoop? Tellen we de negatieve gevolgen voor een duurzame samenleving mee? En de gevolgen voor de mensen in het zuiden, zijn die meegerekend in de prijs die wij betalen? Lage prijzen vragen om goedkope arbeid en goedkope ingrediënten. Zo betalen milieu en mensen elders in de wereld voor onze keuzes.

Je kunt alleen met je hart rechtvaardigheid zien. Wat essentieel is, is onzichtbaar voor het oog. Vastenactie kijkt niet louter naar de prijs van een product, maar staat stil bij de werkelijke waarde ervan. De eerlijke prijs. Het gaat niet om hoeveel je koopt, maar om de verantwoordelijkheid voor wat je koopt. De werkelijke waarde betalen kost geld. Je kunt voor hetzelfde geld minder kopen en zult dus meer moeten kiezen. Door verantwoord te kiezen wordt je je beter bewust van je essentiële behoeften. Vastenactie roept mensen op om over de keuzes na te denken, om verantwoorde keuzes te maken bij het besteden van geld of tijd. Keuzes die werkelijke waarden uitdrukken. De waarde van een duurzame samenleving.

## PROJECTEN IN DEKENAAT SITTARD

In ons dekenaat wordt onder anderen naast het Sittardse project voor Lima aandacht geschonken aan het onderwijsproject in Uganda voor de oorlogskinderen uit Sudan. Dit project staat onder leiding van de Limburgse missionaris pater Tjeu Hauman, die een boek over zijn ervaringen in Sudan heeft geschreven en vorig jaar dit project in onze stad kwam toelichten. Pater Hauman vangt kinderen op die op de vlucht zijn geslagen voor het reeds jaren durende oorlogsgeweld in Sudan. Voor verdere informatie over de projecten van de Vastenactie verwijzen wij u graag naar het informatie-materiaal van de Vastenactie.

## OVERLEDEN

- 09 01 02: Annie Verjans van Gansewinkel, Zorgcentrum "Invia", 84 jaar.  
 09 01 02: Bep Tets van Thoor, voorheen woonachtig in Overhoven, 75 jaar.



**CHEVALIERKRING SITTARD HOUDT OPEN  
MIDDAG OP ZATERDAG 23 FEBRUARI  
VAN 14.00 17.00 UUR  
IN HET PAROCHIECENTRUM, Geldersestraat 27.**

Sinds enkele jaren heeft zich in Sittard een groep mannen en vrouwen geformeerd, een groepje christenen, dat zich in haar levenswijze laat leiden door de H. Hartspiritualiteit van de Franse priester Jules Chevalier (1824 - 1907) te Issoudun. Pater Chevalier stichtte in de tweede helft van de 19e eeuw de Congregatie van de Missionarissen van het H. Hart en samen met Marie Louise Hartzer de Congregatie van de Dochters van Onze Lieve Vrouw van het H. Hart. Uitgangspunt van hun leven was Jezus als een Mens die metterdaad laat zien dat God hart heeft voor ons, mensen. In een dertigtal landen over de wereld verspreid leven momenteel Chevalier kringen, gewone christenen, die zich met elkaar verbonden weten in een concreet beleefde spiritualiteit in de geest van Pater Jules Chevalier. Over hun leven en hun spiritualiteit kunt u zich nader informeren op de open middag op 23 februari a.s.

**GOUDEN HUWELIJK**

17 02 02: Echtbaar H.J.J.H. Briels en J.P.E. Janssen,  
Elisabeth van Barstraat 233.

**HULP GEZOCHT:  
een morgen in de veertien dagen  
Tel. 4516741**



HEISTRAAT 30 - TEL. 046-4514709 - SITTARD  
*uw bakspecialist voor brood en banket*

**EURO CONCERT 2002**

Op zondag 3 maart 2002 om 15.00 uur zal het Euroconcert 2002 gehouden worden in de H. Hart parochiekerk van Overhoven Sittard. Dit concert wordt georganiseerd door het bekende Jongerenkoor Sound '70 uit Sittard en zij hebben als gasten uitgenodigd het Junge Chor Hünshoven Geilenkirchen (D).

Deze samenwerking is tot stand gekomen dankzij het contact in 2000 toen Sound '70 een duo concert verzorgde in Geilenkirchen op 12-11-2000.

Dit concert werd bijzonder druk bezocht in de aula van de scholengemeenschap in Geilenkirchen (Duitsland). Tot en met de laatste stoel (250 bezoekers) was het propvol. Deze ontmoeting was ontstaan op uitnodiging van de Arbeitsgemeinschaft Grenzland Kreis Heinsberg. Door dit enorme succes van beide koren is nu Sittard de aangewezen concertplek.

Het Euroconcert zal speciaal in het teken staan van de euro: enerzijds de komst van het gemeenschappelijke betaalmiddel "de Euro". Anderzijds de samenwerking tussen de partnergemeenten Heinsberg en de Gemeente SittardGeleen Born. Aan het einde van het euroconcert zal er een gezamenlijk slotlied ten gehore worden gebracht door ca. 100 personen. Daar moet U bij zijn!!!

Het organiserend Koor Sound '70 hoopt dat vele mensen uit de Nederlandstalige en de Duitstalige grensgemeenten het euroconcert zullen bezoeken in de sfeerful ingerichte Euro H.Hart Kerk aan de Geldersestraat te Sittard. Voor de prijs hoeft U het niet te laten, de entree is vrij!!!  
Na afloop van het concert kan er in Oos Kaar nog nageabbeld worden over dit EUROCONCERT 2002.



**MYA de MAN**

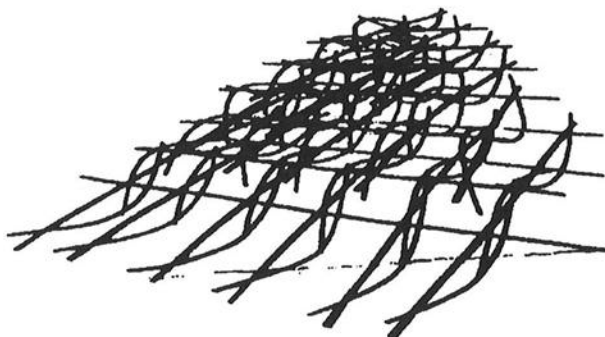
Schoonheidssalon voor hem/haar  
Rijksweg Noord 193  
6136 AB Sittard  
Telefoon 046-4515988  
e-mail: m.deman@home.nl

Voor informatie: zie onze website  
[www.schoonheidssalon-mya-de-man.nl](http://www.schoonheidssalon-mya-de-man.nl)

**BEGRAFENIS- EN CREMATIEVERZORGING WAUBEN BV**

Pater Chevalierstraat 6  
6136 AX Sittard

Telefoon (046) 451 35 72





### TIEN VRAGEN

- Hoe heet je?** Wesley Nottelman.
- Wat is je grootste wens?** Jeugdprins te worden.
- Met welke popgroep zou je willen ruilen?** Jody Bernal.
- Wat wil je worden?** Kok.
- Welke juf of meester vind je het aardigst?** Meneer John.
- Wat eet je het liefst?** Pizza, friet.
- Waar ga je het liefst op vakantie?** Turkije.
- Wie is je beste vriendin of vriend?** Kevin, Sacha, Joey.
- Wat doe je graag?** Voetbal.
- Wat vind je ruig?** Oorbel.
- Wat vind je eng?** Horror film.
- Waar zie je her ergste tegenop?** Sinasappelen gooien
- Wat vind je het leukste van jeugdprins?** Naar recepties gaan.
- Als je een jeugdprinses mocht kiezen, wie koos je dan?** Kirsten of Petra.
- Vind je sinasappelen wel lekker?** Sommige.
- Wist je al lang dat je gekozen werd?** Nee.
- Vind je het pakje leuk?** Ja.
- Ga je extra veel snoepgoed of sinasappelen naar je vrienden gooien?** Ja.
- Waarom kies je Petra of Kirsten?** Gewoon.
- Ga je naar alle recepties?** Ja, dat moet.
- Je staat op internet. Vind je dat leuk?** Ja.
- Hoe heet je?** Kimberley Nottelman
- Hoe vind je dat je broer prins is?** Leuk.
- Heb je een speciale rol?**  
Nee, niet echt.
- Wil je later bij de Kinderraad van Elf?** Ja.
- Hoe verkleed jij je met carnaval?** Als prinses
- Welke sport doe je?** Jazzballet en voetbal.

*Geschreven door Kim en Britt*

### Dringend bestuursleden nodig

## WPO WIL OUDERENBOND NIEUW LEVEN INBLAZEN

De Werkgroep Politiek Overhoven heeft in haar vergadering van 9 januari l.l. besloten te trachten de opgeheven KBO-afdeling Overhoven weer nieuw leven in te blazen. Dit na overleg met de heer J. Jansen, Consulent van de Katholieke Bond van Ouderen, gevestigd in Roermond. Op een nader te bepalen datum wordt door de WPO, voor belangstellenden, oude en jongere senioren, een voorlichtingsmiddag gehouden. Om de nieuwe afdeling gestalte te geven heeft de WPO nu reeds de steun nodig van actieve ouderen die als bestuurslid willen fungeren voor de nieuwe afdeling en het opstellen van een activiteiten programma. Geïnteresseerd? U kunt zich aanmelden bij Paul van Velzen, voorzitter van de WPO. Telefoon 4518507. Alvast bedankt.

### LEZERS SCHRIJVEN

#### Feestgangers

Geachte feestgangers en feestneuzen.

Wij vinden het fijn dat jullie gezellig feestvieren in Oos Kaar of café Kerkzicht. We hebben er ook geen bezwaar tegen dat jullie de kinderen meenemen. Maar zorg er dan a.u.b. wel voor dat zij de bewoners in de omgeving niet vervelen met belletje trekken, op de ruiten bonken of door een glazen deur heen vallen. Dit laatste gebeurde rond St. Nicolaas bij de familie Dieteren. De twee spelende jongens kwamen er met lichte verwondingen vanaf. Het had veel erger kunnen zijn. De schadepost van ruim zeshonderd gulden werd door de ouders van de kinderen netjes voldaan. De ouders hielpen ook met het opruimen van de glasscherven. Daar niet van. Met de carnavalsdagen in het vooruitzicht vraag ik jullie allemaal beleefd: Let op de kinderen die zich buiten moeten vermaken met het gegooi van bierviltjes of ander kattenkwaad uithalen. Jong geleerd is oud gedaan. In de buurt wonen veel oudere mensen die graag wat ongemak nemen. Als de geachte ouders willen meewerken zijn we al een eind op weg.

Vriendelijk bedankt,

*Frans Dieteren*

### GYM NA DE BEVALLING

Als de bevalling en de kraamperiode achter de rug zijn, gaat u het gewone leven weer oppakken. De opbouw van uw lichamelijke conditie kunt u het beste niet te lang uitstellen. Het is belangrijk om zo snel mogelijk weer fit te zijn. Thuiszorg Westelijke Mijnstreek start met deze nieuwe cursus die hierbij een goede hulp en stok achter de deur kan zijn. De cursus is bedoeld voor vrouwen die bij de start van de cursus minimaal 4 en maximaal 9 weken geleden bevallen zijn. De cursus bestaat uit 6 bijeenkomsten van elk 1 uur en vormt in feite een geheel met de cursus zwangerschapsgymnastiek. Echter ook als u niet heeft deelgenomen aan de zwangerschapsgym, kunt u toch meedoen aan 'Gym na de bevalling'. In het programma is aandacht voor: het doen van oefeningen, deze bevorderen het herstel van uw lichaam en dragen er toe bij dat u uw oude figuur en conditie weer terugkrijgt, praktische informatie over lichamelijke en geestelijke veranderingen na de bevalling, u ontvangt houdingsadviezen en leert op een juiste wijze tillen.

De cursus start op dinsdag 19 februari a.s. van 19.30 - 20.30 uur en vindt plaats te Sittard, Leyenbroekerweg 15. Voor de cursus vragen we een geringe bijdrage in de materiaalkosten van EUR 13,50. Voor nadere informatie en aanmelding kunt u terecht bij Thuiszorg Westelijke Mijnstreek telefoon 0900 8806. U kunt zich aanmelden voor de cursus tot en met 2 weken voor aanvang.

Nadat hij iedereen een presentje had gegeven, vertrok hij weer. Gelukkig was de reis niet ver. Overhoven heeft van alles voorradig!! Frans nogmaals bedankt!!  
Wijkbewoners die dit lezen en kennis willen maken met de ziekdienst, ze zijn welkom bij een vergadering. Bellen kun je naar Mevr. Maessen, tel: 4513773 of naar Mevr. Weekers tel: 4518731.

## ZIEKENDIENST OVERHOVEN

Vol voorbereiding in 't jaar 2002, met straks de Paasviering Ons uitje naar Heppeneert, de collecte in augustus en verder kijken we even niet. Het jaar vliegt snel genoeg aan ons voorbij.  
Een terugblik op 't jaar 2001 en met name de decembermaand De kerstviering werd weer druk bezocht, dank jullie lieve mensen, we moeten het samen maken.  
Dank ook aan het dameskoor dat sfeervol de zaal muisstil kreeg door de prachtig e uitvoering.  
Dank aan onze pastoor, hij stond weer klaar om samen met ons en samen voor ons een mooie kerstdienst te verzorgen.  
Zr. Materna een schat van een zuster die met handen en voeten verhalen vertelde, was vergeten een punt mee te nemen!!! Dus hebben wij moeten ingrijpen, en er een punt achter moeten zetten. Toch ook haar bedankt voor de mooie verhalen die ze vol vuur de zaal "ingooide"!!!  
De leden van de ziekdienst kregen tijdens de vergadering in december bezoek van een zeer bekende persoon!!!  
Sint kwam in vol ornaat onze vergadering "verstoren".

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 5 maart inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193 of mailen naar wijkbladoverhoven@hotmail.com

Advertenties bij de heer G. Voet, Rolandsweg 2 te Sittard.

Het volgende wijkblad verschijnt op 22 maart 2002



**FITWORLD**  
SITTARD

- Fitness
- Tae-bo
- Spinning®
- Aerobic
- Zonnebanken

**SCHRIJF JE NU IN**

- Rijksweg Noord 38
- 6131 CL Sittard
- T (046) 458 45 17





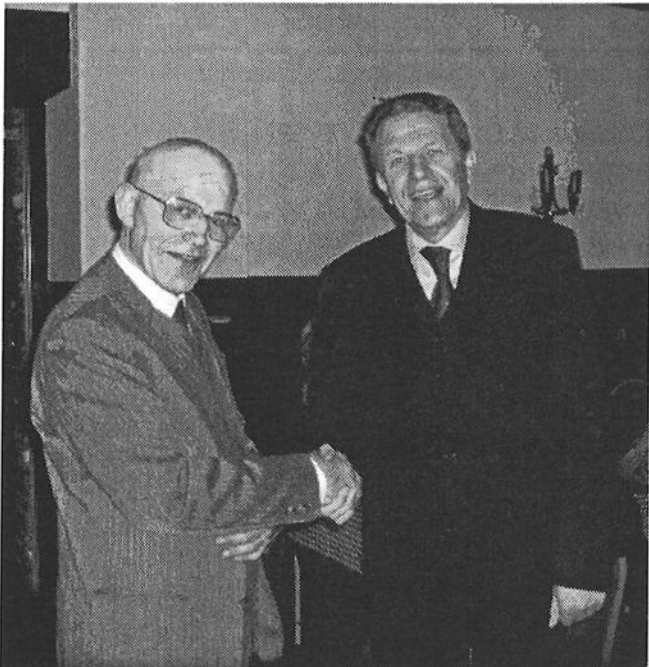



**www.Fitworld-sittard.nl**



## NIEUWAARSRECEPTIE LUIDT FIJN BEGIN VAN 2002 IN

Zondag 6 januari 2002 was de Auw Bühne van Oos Kaar het domein voor de wijkbewoners, verenigingen en het kerkbestuur voor het uitwisselen van de beste wensen voor het Nieuwe jaar. Het kerkbestuur en de CV de Narren waren de initiatiefnemers. Vanaf 12.00 uur fungeerde het kerkbestuur als gastheer, om 14.11 uur namen de Narren onder leiding van Vorst Fred en de aftredende Prins Jack de honneurs waar. Zij koppelden aan het feest de jaarlijkse uitroeping van de Jeugd en Grote Prins. Er was die dag nog meer te vieren. In de hoogmis, bijgewoond door de nieuwe parochiaan en burgemeester Wim Dijkstra van Sittard-Geleen-Born, reikte pastoor J. van Maanen de kerkelijke onderscheiding Bene merenti uit aan Frans Frissen. Frans is 40 jaar acoliet. "Frans doet meer goede werken", zegt pastoor Van Maanen.



*Kerk en staat, links Pastoor J. van Maanen en rechts burgemeester en parochiaan Wim Dijkstra, op één plaat.*

Tijdens de Nieuwjaarsreceptie moest Frans veel handjes schudden. Ook van burgemeester Wim Dijkstra. Natuurlijk vindt de heer Dijkstra Overhoven een mooie wijk. "De sjoonste wijk van Zitterd", vult wijkbewoner Theo Hanssen aan. Onze eigen Hofzengers luisterden vocaal de feestelijke ontmoeting op. Zij kregen een daverend applaus.

### Nieuwe prinsen

Het werd topdruk op de Auw Bühne toen de Narre zich presenteerde voor het uitroepen van de nieuwe heersers van het seizoen 2002. De Hofzengers zongen, voordat Vorst Fred de namen van de nieuwe prinsen bekend maakte, het toepasselijk lied: De Prinsedruim. De nieuwe heersers zijn Jeugdprins Wesley Nottelman, basisscholier groep 8 en Mannie Willen, de grote prins 2002. Rest nog te vermelden dat de aftredende prins Jack, op verzoek van Vorst Fred, de Hofzengers een speciale Carnavalsonderscheiding 2002 uitreikte. De Hofzengers die 12,5 jaar bestaan, hebben de onderscheiding zelf ontworpen. Ook de nieuwe Prinsen werden door Prins Jack 'geridderd'. Overhoven kan terug zien op een fijn begin van het nieuwe jaar.



*Frans Frissen, de drager van de kerkelijke onderscheiding, ging op de foto met de pastoor en burgemeester.*

## NIEUWSGIERIG WAT ER BEHALVE MUSSEN, MERELS EN DERGELIJKE VOGELS IN DE NABIJE OMGEVING OM ONS HEEN VLIEGT?

Onderstaand treft u een aantal aan.

In de loop van september werden 6 zwarte ooievaars op de Strabechtse heide waargenomen, 1 in het Haselaersbroek en 2 in de Banen (bij Nederweert).

Bij de Stevolplassen bij Stevensweert: een bosruiter, steenloper, witgatje, groenpootruiter, wulp, temmincks strandloper en een slechtvalk.

In oktober werd in de buurt van vliegveld Beek een ooievaar gezien.

In de Kerkeweerd (tegenover Grevenbicht bij Stokkem) een geoorde fuut en vijfhonderd grauwe ganzen.

Bij Tuddern een ijsvogel.

In de Banen een zwarte ooievaar en een grote zilverreiger.

Bij Thorn (Koningssteen) een visdiefje, zwarte stern, grauwe klauwier en kleine bonte specht.

Bij de Stevolplas een geelpootmeeuw, kleine plevier en bontbekplevier.

In de Kollenberg was een beflijster! Een soort die een enkele keer alleen op doortrek wordt gezien.

## WIJ FELICITEREN ...

- \* het echtpaar  
H. BRIELS-JANSSEN  
met het gouden huwelijk;
- \* de heer FRANS FRISSEN met  
het 40-jarig jubileum als  
acoliet;
- \* PRINS CYRIEL II  
van de Marotte;
- \* PRINS MANNIE I en  
JEUGDPRINS WESLEY I  
van de Narre.





Friture  
Overhoven

Norman en Peter  
Heistraat 48 Sittard  
046-4523235

frites, snacks, frisdrank, ijs, snoep



Taxi Centrale Sittard  
046 - 451 25 25



Int. Airport service - Business Cars - Koeriersdienst - Groepsvervoer

Nieuwstadterweg 8 - 6136 KN - The Netherlands - fax. 0031 - (0)46 - 452 66 14  
INDUSTRIE PARK NOORD SITTARD

# APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

## OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

## SLAGERIJ R. SWIATALSKI



ook warme en  
koude buffetten

Heistraat 32  
OVERHOVEN  
tel. 046-4529952

## ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS  
met steel  
PINDAROTSJES met echte chocolade  
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie  
ROUSSEAU  
Langs de Hey 11  
Industrieterrein Noord-Sittard

## Auto- en vrachtautorijschool Norbert Ubachs

Tel. 046-4512514 / 06-53800970

### Auto Volvo 460 met stuurbeheersing

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk

☛ Snelcursus mogelijk

☛ Vaste instructeur

### Vrachtauto Mercedes

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor **f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger  
Zelfde schakelsysteem als in vrachtauto  
Prijswijzigingen voorbehouden

## OP STAP MET HET IVN



### Natuurwandeling door de "Kerkeweerd" in het Belgische Stokkem

Datum: zondag 17 februari 2002.  
09.15 uur vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard.  
10.00 uur vertrek wandeling vanaf parking Bezoekerscentrum "De Wissen" te Stokkem (B) Denk aan ideniteitsbewijs.  
Gids: de heer W. Veldeman (tel. 0032 89658536).  
Duur van de wandeling: ongeveer 2 uur, afstand max. 7 km.

#### Routebeschrijving:

Stokkem ligt ten noorden van Maasmechelen, pal aan de Maas, tegenover Obbicht. Stokkem bereikt u vanuit Nederland per veer vanaf Berg aan de Maas en via de autoweg Heerlen Antwerpen, afslag Maasmechelen. U rijdt vervolgens in noordelijke richting. Dilsen-Stokkem ligt even achter Maasmechelen.

Vanuit de Wissen wandelen we langs de Oude Maas richting huidige Maas en komen in het natuurgebied "Kerkeweerd". Vanwaar de naam "Kerkeweerd" komt, heb ik geen idee. Met de nabijheid van de kerkjes van Berg, Obbicht, Grevenbicht en Stokkem, is dit stukje natuur m.i. geen kerkje weerd. Het stukje Kerkeweerd (35 ha.) maakt deel uit van het Maasland en is in zoverre interessant dat wij hier vrij goed kunnen nagaan hoe de natuur spontaan het ontnomen gebied terug heroverto zodra de kans ertoe bestaat. De Maas is hier niet gekanaliseerd en heeft op dit stukje tussen Maastricht en Maaseik een zeer onregelmatig debiet. Het is een regenrivier die ontspringt op de hoogvlakte van Langres op een hoogte van amper 360 m. Met zijn lengte van ongeveer 900 km. betekent dit een verval van 0,40 m. per km. Puin, vanuit de Ardennen meegevoerd, zette zich af in Limburg en zo ontstonden de grindlagen. Mede door de ontginning van de grindlagen lijkt het of de Maas zich een diep dal heeft uitgeschuurd, waardoor de verschillen tussen zomer en winterbed onnatuurlijk groot zijn geworden. Een zomerbed ontstond door het aanleggen van oeverwallekes om het grazend vee langs de Maas te beschermen tegen zomerse hoogwaterstanden. De winterdijken daarentegen zijn groter en steviger en beschermen de woonkernen tegen de gevreesde winterse overstromingen. Het gedeelte van de alluviale vlakte tussen zomer en winterdijk noemt men de uiterweerden. Kerkeweerd ligt in zo'n uiterweerde. Na de ontgrinding lag het gebied er verlaten en kaal bij. Het was verbazingwekkend in welke korte tijdspanne de natuur het gebied heroverde. Wilgen, elzen, en canadapopulaties verschenen eerst en vormden wat "ooibos" wordt genoemd. Nu verschijnt ook zomereik waardoor we al kunnen gewagen van "hardhoutooibos". Een belangrijke vogelpopulatie brengt hier de winter door. De sportvissers zijn daar minder gelukkig mee. Niettemin bewijst het groot aantal watervogels dat de poelen vrij visrijk zijn. Om onderhoudswerken tot een minimum te beperken werd beroep gedaan op enkele Galloway runderen en een paar Koniks paarden. Soms onvindbaar, soms samen pauzerend voor de groepsfoto.

W. Velderman

### Recreatieve wandeling in het Geleenbeekdal (bezoek Ophovener molen).

Datum: zondag 24 februari 2002.  
09.45 uur vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard.  
10.00 uur vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats van Restaurant "De Ophovener Molen", Molenweg 56 te Sittard.  
Begeleiding: de heer Simon Koenders (tel. 046 4583376).

Duur van de wandeling: ca. 2 uur.

Het meanderen van de Geleenbeek geeft de beek een bijzonder aanzien als natuurgebied. Het meanderen is niet alleen voldoende, er moeten verder o.a. natuurlijke oevers aangebracht zijn alsmede goede boom- en struikpercelen. Een verantwoord onderhoud geeft voor de recreanten tevens een goed wandelgebied. Dit gebied is een wezenlijk onderdeel van Landschapspark De Graven. De dieren kunnen zich in zo'n gebied zonder gevaar verplaatsen (migreren); dit komt ten goede aan het gehele faunabestand. Dit is een van de doelstellingen van het Landschapspark De Graven. Enkele weken na de wandeling is het voorjaar in de lucht en zal de weelderige groei, vooral langs de oever, zich weer ontwikkelen. Na de koffie in het restaurant kan de molen bezocht worden onder leiding van de heer Jac. Dehing, molenaar.

### Lezing: de onzichtbare wereld van de bomen

Datum: dinsdag 12 maart 2002  
Aanvang lezing: 20.00 uur.  
Locatie: Benedenzaal "t Guliks Hoes", hoek Agricolastraat/Ophoven 1 te Sittard.  
Presentatie: de heer Jos van Wunnik (tel. 045 5257056).

Deze presentatie is een voorbereiding op de wandeling, die we op 28 april met Jos van Wunnik door het landschap gaan maken. Jos is een kunstschilder, die een speciale belangstelling heeft voor de bomen in het landschap. Dat hij uitstekend kan waarnemen zal u tijdens de lezing snel duidelijk worden. Als rechtschepers IVN er benoemen we de bomen op grond van blaadjes, de knopjes en de stam, maar zien allerlei andere zaken over het hoofd: Waarom heeft deze boom deze unieke vorm, Wat kun je van zijn bouw afleiden, hoe ziet het "ondergronds landschap" eruit, hoe thuis voelt deze boom zich in dit landschap. Verder zal Jos ingaan op de relatie van de mens met bomen in vroegere tijden, waarin iedere boom een bijzondere betekenis had voor natuurvolkeren.

### Recreatieve wandeling door het IJzerenbos ten zuidoosten van Susteren

Datum: zondag 24 maart 2002.  
09.45 uur vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard.  
10.00 uur vertrek wandeling vanaf de parkeerruimte bij Koffiehuis "Het IJzerenbos", Heerenstraat 5 te Susteren (aan de Pieterpadroute).  
Begeleiding: de heer Mathieu en mevrouw Annie Weekers (tel. 046-4518731).  
Duur van de wandeling: 2 uur, afstand ongeveer 8 km.

#### Routebeschrijving:

Richting Nieuwstadt naar Susteren en dan wel binnendoor. Nieuwstadt achter ons liggend, vóór de spoorlijn rechtsaf; je ziet de blokhut "Het Koffiehuis" meteen rechts van de weg liggen. De rechts ingeslagen weg rechts aanhouden. Het IJzerenbos heeft een oppervlakte van 87 ha. en sluit aan bij het Limbrichterbos en 't Hout. Dit afwisselende gebied bestaat uit loofbos, grasland en enkele akkers. Vooral in het voorjaar kan men er genieten van bosanemonen en slanke sleutelbloemen. De grootoorvleermuis, de grauwe vliegenvanger en de boomkikker voelen zich hier helemaal thuis. Wij hopen u alles te kunnen laten zien. De omgeving is te mooi om er ook maar iets van te missen. Welkom op de 24e maart.

Mathieu en Annie

Aan alle vier bovengenoemde activiteiten kunnen ook niet-IVN-leden deelnemen. Er zijn geen kosten ana verbonden; iedereen is hartelijk welkom. Zorg voor degelijk waterdicht schoeisel. Bij voldoende auto's is carpooling mogelijk.



- **FITNESS:**  
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**  
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**  
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**  
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**  
Voetverzorging op afspraak.

## FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard  
Tel. 4582380 / 4518321

*Henk Vorstermans*  
meubelstoffering - woondecoraties

*Een nieuwe woonwinkel  
vol exclusieve meubelen,  
decoratie-, cadeau-artikelen*

*Uw vertrouwd adres  
voor het betere stoffeerwerk  
van klassiek tot modern*

**Nusterweg 119 (Industriepark Noord) Sittard  
Telefoon (046) 451 84 61 Fax (046) 458 11 74**

Ma. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur,  
donderdag koopavond, za. 10.00 - 17.00 uur

goudsmid

tom smeets



*sieraden*

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

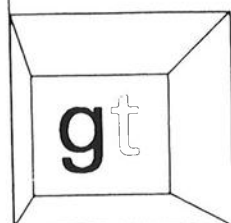
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard  
tel. 4520212



**mart geers groep**

- \* grondwerken
- \* kabelwerken
- \* industrieel reinigingswerk
- \* industriële hogedrukreiniging
- \* specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard  
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



*Guus  
Timmermans*

*herenmode*

Paardestraat 17  
6131 HA Sittard  
Tel.: 046-526973